

時間的封印， 文學的跫音

「重要古物與珍品圖書特展」
文物介紹

文／趙慶華 研究典藏組

圖／國立台灣文學館

2014年台北國際書展期間，本館推出「重要古物與珍品圖書特展」，本文特以「重要古物巡禮」及「善本圖書瀏覽」兩大展出內涵，引領觀眾揭開時間的封印，聆聽迴盪在歷史長廊中的文學跫音。

曲折蜿蜒的歷史長河緩緩流淌，無數奇珍異寶浮泛其上，幸賴有心人的慧眼與苦心，才得以將特具時代意義和文化價值的文學文物留存至今。那些閃耀著金黃色澤的古物與圖書，猶如萬花筒般，折射出前人的思想、語言、日常樣貌和生活百態；亦形同台灣社會的記憶庫，匯聚過往經驗，鑲嵌人與時代交錯的痕跡。為了讓更多觀眾有機會親近台灣文學的瑰寶，國立台灣文學館特別於2014年台北國際書展期間，推出「時間的封印，文學的跫音——重要古物與珍品圖書特展」，展出本館8件重要文學古物，並精選80冊現代善本，引領觀眾揭開時間的封印，聆聽迴盪在歷史長廊中的文學跫音。

當時光向我們走來 ——台灣文學重要古物巡禮

所謂「古物」，依據文化資產保存法，指的是「各時代、各族群經人為加工，具有文化意義之藝術作品、生活及禮儀器物 and 圖書文獻等。」再依珍貴稀有性的差異，分為「國寶、重要古物及一般古物」。2013年，國立台灣文學館8組（總計26件）藏品，獲文資局指定為「重要古物」，價值僅次於國寶，是台灣文學作品首次登錄為重要古物，其傳承文學史料與見證集體記憶之意義不言可喻。



01



02-1



02-2



02-3

01 「臺灣文藝聯盟本部」木匾 張孫煜捐贈

「臺灣文藝聯盟」為1934年由張深切、賴明弘等人發起，結合全島多位台灣作家，於台中成立本部，並先後在嘉義、埔里、佳里、東京成立支部，同年11月發行《臺灣文藝》雜誌。「臺灣文藝聯盟」標誌著台灣新文學運動漸漸脫離政治運動附屬階段，為極具代表性之重要文學團體。本牌匾原懸掛於文聯本部，1997年由張深切的三弟張煌宜之子張勝語於南投市取出，後由張深切哲嗣張孫煜捐贈本館。歷經漫長的歷史洗禮後，依然保存得完好如初，誠屬難能可貴。

02 洪棄生，《寄鶴齋詩草乙未以前謔蹠集》手稿⁰²⁻¹、《寄鶴齋乙未以後披睨集》手稿⁰²⁻²、《寄鶴齋集卷》手稿⁰²⁻³ 洪小如捐贈

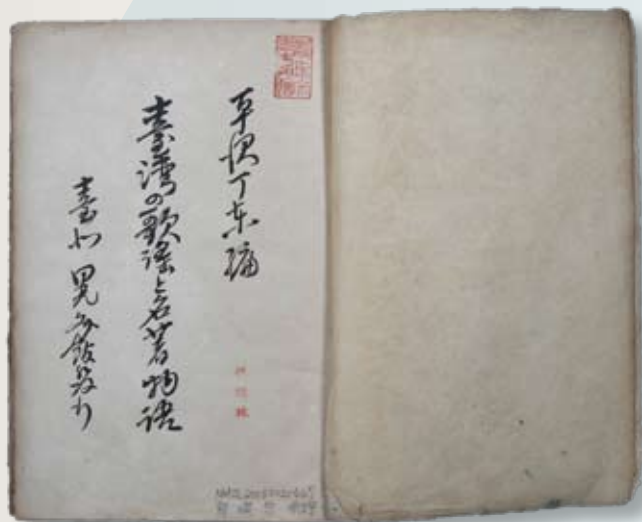
洪棄生（1867~1929），彰化鹿港人，原名攀桂，又名一枝，字月樵。台灣淪日後改名繻，字棄生，潛歸鹿港，絕意仕途。日人聞其文名，屢次徵聘不從，致力於詩、古文辭寫作及漢文傳續，有「台灣詩史」之稱。《謔蹠集》成文於清光緒12年（1886）至21年（1895），收錄〈西洲曲〉、〈金陵八詠〉等35首詩，多為洪棄生以知識分子的立場書寫身為中國詩人的想像，同時也藉由詩作表達對晚清政局的不滿與批判。《披睨集》乃以台灣割讓日本的乙未年（1895）

為界，書寫於光緒21年（1895）至31年（1905），此期間作者以詩作反映時代，描寫戰敗國人民的心情，顯現其強烈的遺民意識與反抗精神。《寄鶴齋集卷》書寫於光緒32年（1906）至大正5年（1916），自述作家面對日人治台現實的心境與思緒，其中最有名的作品即為描述被日人強行剪去髮辮的詩作〈痛斷髮〉。

03 | 平澤平七，《臺灣の歌謠と名著物語》

台北：晁文館，1917／龍瑛宗捐贈

平澤平七，筆名平澤丁東，1900年來台，先擔任法院通譯，後編制於臺灣總督府編修科，是首位研究台灣歌謠並發表相關研究的在台日人，擅長以浪漫唯美的方式將台灣歌謠譯為日文。本書收錄二百多篇台灣早期歌謠，以假名方式標音，並加上日文翻譯及註解，為平澤平七發表於總督府文學雜誌《語苑》上的文章，是第一本專門研析台灣歌謠的作品集。



03

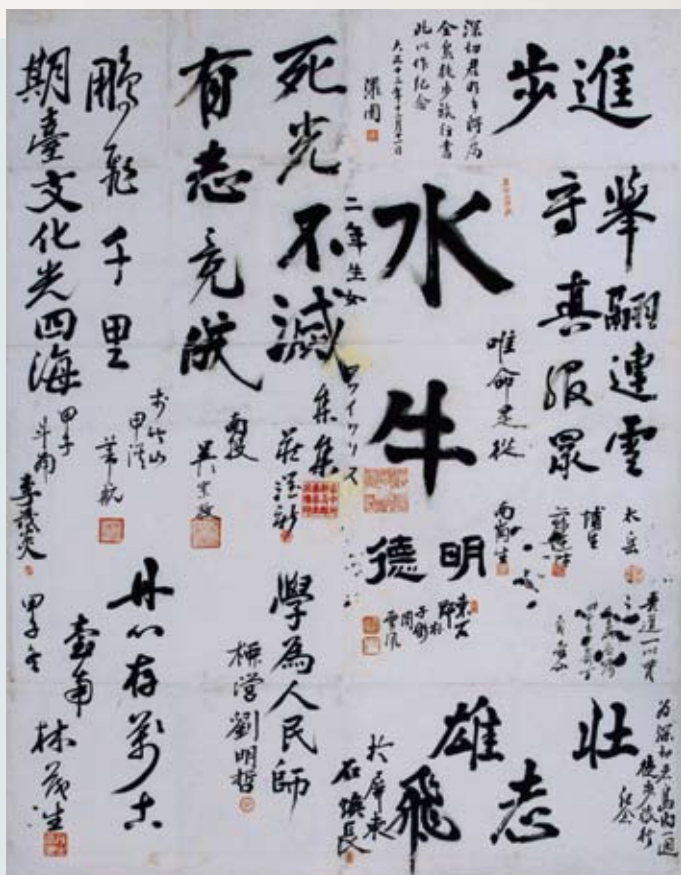
04 | 楊逵，《模範村》手稿

楊建捐贈

楊逵（1906~1985），本名楊貴，台南新化人，1924年前往日本求學，1927年返台從事農民運動，代表作〈送報伕〉曾入選東京《文學評論》第二獎，為台灣作家躍登日本文壇的起點，畢生為台灣文學與社會改革窮盡心力。本件手稿完整，根據5種不同顏色字跡，可以看出迭經修改的過程。作者以反諷的筆調，敘述「模範村」的居民被殖民者欺壓和凌辱的情形，充分展現其一貫社會主義人道關懷，也使得這篇作品被視為〈送報伕〉的延伸，極具台灣文學重要價值。



04



05



06

05 | 〈張深切徒步旅行之名人題字錄〉書畫 張孫煜捐贈

張深切（1904~1965），字南翔，筆名楚女、紅草等，南投人；日治時期曾赴日本、上海求學，積極參與台灣文學、文化與社會運動，並倡議組織「臺灣文藝聯盟」，戰後曾任臺中師範教務主任。本文物為張深切於大正13年（1924）進行以「探民隱、研究風土民情」為目的、從台中出發的徒步旅行，行經各地時請受訪者題字以為勉勵之用。題字者除霧社公學校賽德克族女童外，還林獻堂、林茂生等12位文人士紳。

06 | 《風車3》 楊熾昌家屬捐贈

風車詩社（Le Moulin Poets Society）成立於1933年，由楊熾昌（1908~1994）主導，結合林修二、利野倉、張良典等人，將超現實主義文學首度引進台灣，推動為藝術而藝術的前衛現代主義風潮，並創刊同人雜誌《風車》（Le Moulin），每期印製75本，共發行4期。本館所典藏之第3期《風車》，為目前唯一出土之詩社刊物，該期由楊熾昌主編，內容包括詩、小說、評論、隨筆，堪稱研究日治時期台灣文學思潮演進與傳播發展的重要史料。



07



08

歸返閱讀秘境

——台灣文學善本圖書瀏覽

1920年代，隨著「活字印刷術」的發展漸趨成熟，台灣圖書出版進入了「機械複製時代」；便利且快速的印刷技術，延展了知識場域的疆界，也使得文學作品的傳播更加普及。戰後初期如雨後春筍般林立的出版社，不僅推升了文學閱讀的風氣，更是蒼白歲月裡無數文藝青年求之若渴的精神食糧。幾經歲月更迭，大批具有「歷史文物性」、「學術資料性」和「藝術代表性」的珍貴出版品逐漸塵封在時間的密室，消失蹤影。為了增加讀者對台灣早期文學出版品的認識，並藉此重溫昔日的文學況味與閱讀生活，本文從展出的80冊珍品圖書中精選數件具開創性、經典性與影響力的「現代善本」，加以說明介紹，以饗讀者。

07

王白淵，《Hosono no Michi》

盛岡市：久保庄書店，1931

龍瑛宗捐贈

王白淵（1901~1965），彰化人，臺北師範學校畢業，曾任公學校教師；赴日留學期間，與台灣文藝愛好者共同創辦《臺灣文藝》、《フオルモサ（福爾摩沙）》等雜誌，戰後並積極參與「臺灣文化協進會」，撰述美術評論。《Hosono no Michi》為王白淵於1931年自費出版之詩集，亦為其代表作；全書蘊含深刻生命哲思且具有高度象徵性，將對弱者的同情及民族的思想化為詩作，亦暗含對日本統治者的諷刺與反抗。

08

黃鳳姿，《七爺八爺》

台北：東都書籍株式會社臺北支店，

1940／龍瑛宗捐贈

黃鳳姿（1928~），艋舺人，公學校三年級開始撰文介紹台灣民間習俗與生活，十多歲時便以



09

「臺灣的文學少女」之譽轟動文壇；1947年與《民俗臺灣》編輯池田敏雄結婚，成為日籍編輯群與台灣人民生活現場的重要引介者。本書出版於黃鳳姿就讀龍山公學校六年級時，為其第一部著作《七娘媽生》的姊妹作，收錄〈拜床母〉等17篇散文，以及〈七爺八爺〉等3篇流傳於艋舺的民間故事，並附有作者前往日本畢業旅行時所寫的書簡6封。

09 | 呂赫若，《清秋》
台北：清水書店，1944／許素蘭捐贈
呂赫若（1914~1954），本名呂石堆，台中人，臺中師範學校畢業，1939年赴日學習聲樂，曾任公學校教師，戰後加入三民主義青年團。創作多以農民生活的疾苦、封建家族的道德危機和人性糾葛為主題，對殖民政權亦有所批判。本書為台灣文壇所出版之第一本短篇小說集，收錄呂赫若7篇日文作品，聚焦於台灣傳統社會面貌與生



10

活經驗，既是作者個人的鄉愁記憶，也表現出知識分子對於殖民地台灣遭遇皇民化政策的失根焦慮。

10 | 雷石榆，《八年詩選集》
高雄：粵光印務公司，1946
秦賢次捐贈

雷石榆（1911~1996），本名雷社穩，原籍廣東臺山。赴日留學期間，曾參與左翼聯盟，結識吳坤煌、賴明弘等人，於《臺灣文藝》發表文章。來台後任教於臺大，並與舞蹈家蔡瑞月結婚，後因政治因素遭驅逐出境，晚年寓居河北保定。本書為作者應粵光出版社負責人林光灝之邀而印行，是他在台灣出版的唯一一部作品，由於與前此在廣州出版的詩集相隔八年，因此命名為《八年詩選集》。全書分為「戰爭中的歌唱」、「補遺」以及「日文詩作」三部分，共收錄69首作品。

11

徐鍾珮，《我在臺北》

台北：重光文藝出版社，1951

朱天文捐贈

徐鍾珮（1917~2006），筆名余風，原籍江蘇常熟，中央政治學校新聞系畢業。創作以散文為主，文風簡潔清麗，具有豐富的思想內涵，多為在外國所寫的隨感，具有報導文學色彩，並流露愛國憂時的情懷。《我在臺北》為徐鍾珮來台後的第一部作品，寫作此書時，作者初抵台灣不久，一切皆尚未安頓，此書因而猶如客居心情雜記；她以新聞記者的素養，隨筆記下所見所聞，將1950年代的台北景觀人物原汁原味地保留於字裡行間。



11

12

吳魯芹，《美國去來》

台北：中興文學出版社，1953

陳其茂、丁貞婉捐贈

吳魯芹（1918~1983），本名吳鴻藻，字魯芹，原籍上海，武漢大學外文系畢業。創作以散文為主，兼及論述；文風莊重詼諧，收放自如、生動有趣，雖諷諭略濃，卻警句妙言工巧，不失溫柔之旨，亦可見讀書人的風骨。《美國去來》是吳魯芹的第一本記遊散文，記錄其1952年一趟美國之行的種種。作者從人物、景物與觀感，對照東西方文化制度，將西方民主素養潛移默化傳遞給讀者，雖不免有過於褒揚美國之嫌，然其文筆優雅雋永，從容謙和，仍值得再三咀嚼。



12

13

蓉子，《青島集》

台北：中興文學出版社，1953

張德中捐贈

蓉子（1928~），本名王蓉芷，原籍江蘇吳縣，南京金陵女子大學森林系畢業。1950年開始發表詩作，作品題材廣泛，形式多變，聲調和諧，



13



14



15

結構精緻，被詩人余光中譽為「詩壇開得最久的菊花」。《青鳥集》不僅是蓉子的第一部作品，更是戰後第一本女詩人專集；全書以〈青鳥〉揭開序幕，象徵作者對理想與幸福的追求；通過抒情，將其嘆息、哀愁、希望和理想，真摯地表現在作品裡，同時記錄青春年歲的心境感懷。

14

彭歌，《落月》

台北：自由中國社，1956

陳火泉家屬捐贈

彭歌（1926~），本名姚朋，原籍河北宛平，美國南伊利諾大學新聞碩士。創作文類廣泛，其中小說書寫題材主要來自在中國大陸的親身經歷，以台灣、金馬為背景的短篇小說亦不在少數，結構緊湊，文字簡練，善用譬喻。長篇小說《落月》為彭歌的代表作。作者運用現代主義的象徵和心理描寫技巧，採倒敘手法，將主人翁的內心活動和故事情節拼貼並行展開敘事，並以「落月」意象來概括女主角的一生。本書曾於1958年獲得中華文藝獎，夏濟安教授並譽為「歌頌純潔無私的愛」和「藝術生命的不朽」之作。

15

陳金連，《鄉愁》

彰化：新生出版社，1956／錦連捐贈

陳金連（1928~2013），筆名錦連，彰化人，臺灣鐵道講習所中等科及電信科畢業。日治時期即以日文寫作，閱讀文學理論以建立個人風格；戰後備極艱辛改學中文，卻仍堅持其詩觀，有「鐵路詩人」的封號。本書為作者第一本詩集，由摯友詩人羅浪（羅活平，1927~）出資助印，並以本名發表。全書收錄29首短詩，皆為其轉換語言初期所寫就的作品，詩集外觀雖然單薄、素樸，卻散發豐厚澎湃的生命力，透射出跨語詩人的特殊風貌。